

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 132



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

52 tomas
2009 m. gegužės 29 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

2009 m. gegužės 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 445/2009, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	1
★ 2009 m. gegužės 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 446/2009 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje	3
★ 2009 m. gegužės 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 447/2009 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje	5
2009 m. gegužės 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 448/2009, kuriuo nustatomas eksporto licencijų išdavimo procentinis dydis, atmetamos eksporto licencijų paraiškos ir sustabdomas nekvotinio cukraus eksporto licencijų paraiškų teikimas	7

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Europos Parlamentas ir Taryba

2009/407/EB:

- ★ 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo daugiametės finansinės programos (2007–2013 m.) atžvilgiu 8

2009/408/EB:

- ★ 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą 10

Taryba

2009/409/EB:

- ★ 2009 m. balandžio 27 d. Tarybos sprendimas, kuriuo pagal Sutarties 104 straipsnio 8 dalį nustatoma, ar Jungtinė Karalystė ėmėsi veiksmingų priemonių atsižvelgdama į 2008 m. liepos 8 d. Tarybos rekomendaciją pagal Sutarties 104 straipsnio 7 dalį 11

2009/410/Euratomas:

- ★ 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos sprendimas dėl papildomos mokslinių tyrimų programos, kurią Europos atominės energijos bendrijos vardu įgyvendins Jungtinis tyrimų centras, patvirtinimo 13

Komisija

2009/411/EB:

- ★ 2009 m. gegužės 25 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/452/EB, nustatantį sąrašą įstaigų, kurių tyrėjai gali naudotis konfidencialiais duomenimis mokslo reikmėms (pranešta dokumentu Nr. C(2009) 3934) ⁽¹⁾ 16



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 445/2009

2009 m. gegužės 28 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2009 m. gegužės 29 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. gegužės 28 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	78,8
	MA	72,7
	MK	47,9
	TN	105,3
	TR	56,5
	ZZ	72,2
0707 00 05	JO	151,2
	MK	32,6
	TR	115,1
	ZZ	99,6
0709 90 70	JO	216,7
	TR	117,7
	ZZ	167,2
0805 10 20	EG	43,8
	IL	55,6
	MA	42,9
	TN	108,2
	TR	67,5
	US	43,9
	ZA	63,5
	ZZ	60,8
0805 50 10	AR	59,5
	TR	52,1
	ZA	57,6
	ZZ	56,4
0808 10 80	AR	68,0
	BR	80,4
	CL	79,8
	CN	73,6
	NZ	104,4
	US	102,8
	UY	71,7
	ZA	84,6
	ZZ	83,2
0809 20 95	US	272,9
	ZZ	272,9

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 446/2009**2009 m. gegužės 14 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu.
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos Kombinuotosios nomenklatūros bendrosios aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Bendrijos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, kuri visiškai ar iš dalies parengta pagal Kombinuotąją nomenklatūrą arba pagal kurią ji papildomai detalizuojama atsižvelgiant į tarifų ir kitų su prekyba susijusių priemonių taikymo poreikius.
- (3) Laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą, remiantis šios lentelės 3 skiltyje išdėstytais motyvais.

- (4) Reikėtų numatyti, kad valstybių narių muitinių išduota privalomąja tarifine informacija apie prekių klasifikavimą Kombinuotojoje nomenklatūroje, neatitinkančia šio reglamento nuostatų, jos turėtojas galėtų remtis dar tris mėnesius, vadovaudamasis 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą ⁽²⁾, 12 straipsnio 6 dalimi.

- (5) Muitinės kodekso komitetas per pirmininko nustatytą laikotarpį nuomonės nepateikė,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant minėtos lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Valstybių narių muitinių išduota privalomąja tarifine informacija, neatitinkančia šio reglamento nuostatų, dar galima remtis tris mėnesius vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. gegužės 14 d.

Komisijos vardu

László KOVÁCS

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1.

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
<p>Balti gliaudyti ir be luobelų žemės riešutai (nuplikyti žemės riešutai).</p> <p>Gliaudyti žemės riešutai nuplikomi praleidžiant juos pro keturių kaitinimo zonų dujinę orkaitę, kurioje apipurškiant 88–93 °C karščio vandens garais branduoliai šutinami, o po to praleidžiami pro dvi atvėsimo zonas.</p> <p>Dėl branduoliuose laipsniškai kylančios temperatūros jie plečiasi ir dėl to nuo branduolio atšoka raudona luobelė. Vėliau luobelė pašalinama mechaniniu būdu.</p> <p>Žemės riešutai, kurie pašalinus luobelę nebuvo toliau apdoroti, pateikiami nepakuoti arba dideliuose apytiksliai 1 000 kg maišuose.</p>	1202 20 00	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis bei KN kodus 1202 ir 1202 20 00 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Žemės riešutų nuplikymą reikėtų laikyti terminiu apdorojimu, kuriuo iš esmės siekiama tik nuo branduolio pašalinti raudoną luobelę ir taip palengvinti jų vartojimą. Toks apdorojimas nekeičia žemės riešutų, kaip natūralių produktų, savybių ir nepaverčia jų tinkamesniais specifiniam, o ne įprastiniam vartojimui (taip pat žr. Suderintos sistemos paaiškinimų 12 skirsnio paaiškinimų Bendrųjų nuostatų antrąją pastraipą).</p> <p>Todėl produktas turi būti priskiriamas 1202 pozicijai.</p>

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 447/2009**2009 m. gegužės 27 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu.
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos Kombinuotosios nomenklatūros bendrosios aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Bendrijos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, kuri visiškai ar iš dalies parengta pagal Kombinuotąją nomenklatūrą arba pagal kurią ji papildomai detaliazuojama atsižvelgiant į tarifų ir kitų su prekyba susijusių priemonių taikymo poreikius.
- (3) Laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skylyje aprašytos prekės turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skylyje nurodytą KN kodą, remiantis šios lentelės 3 skylyje išdėstytais motyvais.

(4) Reikėtų numatyti, kad valstybių narių muitinių išduota privalomąja tarifine informacija apie prekių klasifikavimą Kombinuotojoje nomenklatūroje, neatitinkančia šio reglamento nuostatų, jos turėtojas galėtų remtis dar tris mėnesius, vadovaudamasis 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą ⁽²⁾, 12 straipsnio 6 dalimi.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skylyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant minėtos lentelės 2 skylyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Valstybių narių muitinių išduota privalomąja tarifine informacija, neatitinkančia šio reglamento nuostatų, dar galima remtis tris mėnesius, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. gegužės 27 d.

Komisijos vardu

László KOVÁCS

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1.

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikacija (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
<p>Invertuotojo cukraus sirupas, kurio sudėtyje yra (% masės):</p> <p>— cukraus (išreikšto sacharoze) 66,5</p> <p>— vandens 31</p> <p>— propilenglikolio 2,5</p> <p>Produktas naudojamas, <i>inter alia</i>, tabako pramonėje kaip drėkinamoji medžiaga ir tiekiamas nefasuotas.</p>	1702 90 95	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 1702, 1702 90 ir 1702 90 95 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Pridėjus nurodytą kiekį propilenglikolio produkto savybės nepasikeičia tiek, kad jį reikėtų laikyti 3824 pozicijai priskiriamu chemijos produktu.</p> <p>Produktas turi cukraus sirupo, priskiriamo 1702 pozicijai, savybes.</p>

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 448/2009**2009 m. gegužės 28 d.****kuriuo nustatomas eksporto licencijų išdavimo procentinis dydis, atmetamos eksporto licencijų paraiškos ir sustabdomas nekvotinio cukraus eksporto licencijų paraiškų teikimas**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ⁽²⁾, ypač į jo 7e straipsnį kartu su 9 straipsnio 1 dalimi,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 61 straipsnio pirmos pastraipos d punktą cukrus, pagamintas prekybos metais viršijant šio reglamento 56 straipsnyje numatytą kvotą, gali būti eksportuojamas tik neviršijant Komisijos nustatytų kiekybinių normų.
- (2) Minėtosios normos nustatytos 2009 m. balandžio 2 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 274/2009, kuriuo nustatoma nekvotinio cukraus ir izogliukozės eksporto kiekybinė norma, taikoma iki 2009–2010 prekybos metų pabaigos ⁽³⁾. Šis reglamentas bus taikomas tik nuo 2009 m. spalio 1 d., todėl iki 2009–2010 prekybos metų pabaigos taikoma nekvotinio cukraus ir izogliukozės eksporto kiekybinė norma bus taikoma tik nuo tos dienos.

- (3) Todėl 2009–2010 prekybos metais procentinis dydis, kuriuo bus patenkinami nuo 2009 m. gegužės 18 d. iki 2009 m. gegužės 22 d. pateiktose paraiškose prašomi kiekiai, turėtų būti lygus nuliui, o cukraus eksporto licencijų paraiškų teikimas turėtų būti sustabdytas. Todėl 2009–2010 prekybos metais visos cukraus eksporto licencijų paraiškos, pateiktos 2009 m. gegužės 25, 26, 27, 28 ir 29 d., turėtų būti atmetos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. 2009–2010 prekybos metais nekvotinio cukraus eksporto licencijos, kurioms paraiškos buvo pateiktos nuo 2009 m. gegužės 18 d. iki 2009 m. gegužės 22 d., turėtų būti išduotos prašomiems kiekiam juos padauginus iš procentinio dydžio, kuris yra 0 %.
2. Todėl 2009–2010 prekybos metais nekvotinio cukraus eksporto licencijų paraiškos, pateiktos 2009 m. gegužės 2009 m. gegužės 25, 26, 27, 28 ir 29 d., yra atmetamos.
3. 2009–2010 prekybos metais nekvotinio cukraus eksporto licencijų paraiškų teikimas sustabdomas nuo 2009 m. birželio 1 d. iki 2009 m. rugsėjo 30 d.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. gegužės 28 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 24.

⁽³⁾ OL L 91, 2009 4 3, p. 16.

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

EUROPOS PARLAMENTAS IR TARYBA

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

2009 m. gegužės 6 d.

iš dalies keičiantis 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo daugiametės finansinės programos (2007–2013 m.) atžvilgiu

(2009/407/EB)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽¹⁾, ypač į jo 21 punktą, 22 punkto pirmą ir antrą pastraipą ir 23 punktą,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2009 m. balandžio 2 d. trišaliame susitikime Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija susitarė dėl energetikos srities projektų ir plačiajuosčio interneto, taip pat aktyvesnio operacijų, susijusių su naujais uždaviniais, kurie nustatyti vertinant Bendrosios žemės ūkio politikos 2003 m. vidutinės trukmės reformą (atliekant padėties patikrinimą), vykdymo finansavimo vadovaujantis Europos ekonomikos atkūrimo planu, skirtu infrastruktūroms modernizuoti ir solidarumui energetikos srityje stiprinti. Siekiant suteikti finansavimą, pirmiausia reikia peržiūrėti 2007–2013 m. daugiametę finansinę programą vadovaujantis Tarpinstitucinio susitarimo 21, 22 ir 23 punktais, kad 2009 m. 1a išlaidų kategorijos išpareigojimų asignavimų viršutinė riba būtų padidinta 2 000 mln. EUR dabartinėmis kainomis.

- (2) 1a išlaidų kategorijos viršutinės ribos padidinimas bus visiškai kompensuotas 2009 m. 2 išlaidų kategorijos viršutinę išpareigojimų asignavimų ribą sumažinus 2 000 mln. EUR.
- (3) Siekiant išlaikyti atitinkamą išpareigojimų ir mokėjimų santykį, bus patikslintos metinės mokėjimų asignavimų viršutinės ribos. Patikslinimas bus neutralus.
- (4) Todėl atitinkamai turėtų būti iš dalies pakeistas Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo I priedas ⁽²⁾,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo I priedas pakeičiamas šio sprendimo priedu.

Priimta Strasbūre 2009 m. gegužės 6 d.

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas
H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. KOHOUT

⁽¹⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

⁽²⁾ Šiuo tikslu šiame susitarime nurodyti skaičiai perskaičiuojami 2004 m. kainomis.

PRIEDAS

2007–2013 m. finansinė programa, peržiūrėta atsižvelgiant į Europos ekonomikos atkūrimo planą (2004 m. pastovios kainos)

(mln. EUR, 2004 m. pastovios kainos)

Įsipareigojimų asignavimai	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Iš viso 2007–2013 m.
1. Tvarusis augimas	50 865	53 262	55 883	54 860	55 400	56 866	58 256	385 392
1a Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti	8 404	9 595	12 021	11 000	11 306	12 122	12 914	77 362
1b Sanglauda augimui ir užimtumui skatinti	42 461	43 667	43 862	43 860	44 094	44 744	45 342	308 030
2. Gamtos išteklių išsaugojimas ir valdymas	51 962	54 685	52 205	53 379	52 528	51 901	51 284	367 944
iš jų: su rinka susijusios išlaidos ir tiesioginės išmokos	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Pilietybė, laisvė, saugumas ir teisingumas	1 199	1 258	1 380	1 503	1 645	1 797	1 988	10 770
3a Laisvė, saugumas ir teisingumas	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3b Pilietybė	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. ES kaip pasaulinio masto veikėja	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Administravimas ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 973	7 111	7 255	7 400	7 610	49 800
6. Kompensacijos	419	191	190					800
Iš viso įsipareigojimų asignavimų	117 277	122 683	123 370	123 862	124 167	125 643	127 167	864 169
kaip BNP procentinės dalies	1,08 %	1,09 %	1,07 %	1,05 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
Iš viso mokėjimų asignavimų	115 142	119 805	110 439	119 126	116 552	120 145	119 391	820 600
kaip BNP procentinės dalies	1,06 %	1,06 %	0,96 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,95 %	1,00 %
Galima marža	0,18 %	0,18 %	0,28 %	0,23 %	0,27 %	0,26 %	0,29 %	0,24 %
Nuosavųjų išteklių viršutinė riba kaip BNP procentinė dalis	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

(¹) 2007–2013 m. išlaidos pensijoms, įtrauktos į šiai išlaidų kategorijai skirtą didžiausią sumą, apskaičiuojamos neįskaitant darbuotojų įnašų į atitinkamą sistemą, sudaro ne daugiau kaip 500 mln. EUR 2004 m. kainomis.

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

2009 m. gegužės 6 d.

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą

(2009/408/EB)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdami į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽¹⁾, ypač į jo 28 punktą,atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, kuriuo įsteigiamas Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas ⁽²⁾, ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – Fondas) įsteigtas siekiant teikti papildomą paramą atleistiems darbuotojams, nukentėjusiems dėl esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių padarinių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką.
- (2) 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė panaudoti Fondo lėšas neviršijant metinės viršutinės 500 mln. EUR ribos.
- (3) 2008 m. gruodžio 29 d. Ispanija pateikė paraišką, kurioje prašoma panaudoti Fondo lėšas automobilių sektoriaus darbuotojų atleidimo atveju. Paraiška atitinka reikalavimus, pagal kuriuos nustatoma finansinė parama, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnyje. Todėl Komisija siūlo panaudoti 2 694 300 EUR sumą.

(4) Be to, Komisija siūlo iš Fondo panaudoti 690 000 EUR sumą techninei pagalbai finansuoti, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 8 straipsnyje.

(5) Dėl šios priežasties Fondo lėšos turėtų būti panaudojamos siekiant teikti finansinę paramą pagal Ispanijos pateiktą paraišką, taip pat siekiant atsižvelgti į techninės pagalbos poreikį,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos 2009 finansinių metų bendrajame biudžete mobilizuojamas Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas, siekiant skirti 3 384 300 EUR išipareigojimų ir mokejimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Strasbūre 2009 m. gegužės 6 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. KOHOUT

⁽¹⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2009 m. balandžio 27 d.

kuriuo pagal Sutarties 104 straipsnio 8 dalį nustatoma, ar Jungtinė Karalystė ėmėsi veiksmingų priemonių atsižvelgdama į 2008 m. liepos 8 d. Tarybos rekomendaciją pagal Sutarties 104 straipsnio 7 dalį

(2009/409/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

priimtas siekiant kuo greičiau ištaisyti perviršinį valdžios sektoriaus deficitą.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 104 straipsnio 8 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją,

kadangi:

(1) Pagal Sutarties 104 straipsnį valstybės narės turi vengti perviršinio valdžios sektoriaus deficito.

(2) Pagal Protokolo dėl tam tikrų su Jungtine Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalyste susijusių nuostatų 5 punktą Sutarties 104 straipsnio 1 dalyje numatytas įpareigojimas vengti perviršinio valdžios sektoriaus deficito Jungtinei Karalystei netaikomas, nebent ji pereitų prie trečiojo Ekonominės ir pinigų sąjungos kūrimo etapo ⁽¹⁾. Antrajame Ekonominės ir pinigų sąjungos kūrimo etape Jungtinė Karalystė turi stengtis vengti perviršinio deficito pagal Sutarties 116 straipsnio 4 dalį.

(3) Stabilumo ir augimo pakto pagrindinis tikslas yra patikimi valstybės finansai – priemonė sudaryti geresnes sąlygas kainų stabilumui ir dideliame tvariam augimui, leidžiančiam kurti naujas darbo vietas. Stabilumo ir augimo pakto dalis – 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1467/97 dėl perviršinio deficito procedūros įgyvendinimo paspartinimo ir paaiškinimo ⁽²⁾, kuris

(4) 2005 m. Stabilumo ir augimo pakto reforma buvo siekiama stiprinti jo efektyvumą, ekonominius pagrindus ir užtikrinti valstybės finansų ilgalaikį tvarumą. Ja buvo siekiama užtikrinti, kad visuose perviršinio deficito procedūros (PDP) etapuose būtų visų pirma visiškai atsižvelgta į ekonomikos ir biudžeto aplinkybes. Todėl Stabilumo ir augimo paktas yra sistema, kuria remiama Vyriausybės politika greitai sugrįžti prie patikimos biudžeto būklės atsižvelgiant į ekonominę padėtį.

(5) Sprendimu 2008/713/EB pagal 104 straipsnio 6 dalį Taryba nusprendė, kad Jungtinėje Karalystėje susidarė perviršinis deficitas ⁽³⁾.

(6) Pagal Sutarties 104 straipsnio 7 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 1467/97 3 straipsnio 4 dalį 2008 m. liepos 8 d. Taryba, remdamasi Komisijos rekomendacija, taip pat priėmė rekomendaciją ⁽⁴⁾ JK valdžios institucijoms, kurioje jos raginamos ištaisyti perviršinį deficitą kuo greičiau, ne vėliau kaip 2009–2010 finansiniais metais, patikimai ir nuosekliai mažindamos valdžios sektoriaus deficitą, kad jis būtų mažesnis kaip 3 % BVP. Tuo tikslu Taryba valdžios institucijoms rekomendavo 2009–2010 m. užtikrinti bent 0,5 % BVP struktūrinį pagerinimą ir nustatė 2008 m. sausio 8 d. terminą JK Vyriausybei imtis veiksmingų priemonių.

(7) Įvertinus Jungtinės Karalystės veiksmus, kurių imtasi atsižvelgiant į Tarybos rekomendaciją pagal 104 straipsnio 7 dalį, kad ne vėliau kaip 2009–2010 m. būtų ištaisytas perviršinis deficitas, daromos šios išvados:

⁽¹⁾ <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:12006E/PRO/25:EN:HTML>

⁽²⁾ OL L 209, 1997 8 2, p. 6.

⁽³⁾ OL L 238, 2008 9 5, p. 5.

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/economy_finance/publications/publication12926_en.pdf

- a) 2008 m. liepos mėn. pateikus Tarybos rekomendaciją pagal 104 straipsnio 7 dalį, JK valdžios institucijos pranešė apie papildomas deficitą didinančias diskrecines priemones. 2008 m. liepos 16 d. Vyriausybė pranešė atidedanti su infliacija susijusį kuro akcizo didinimą, kuris turėjo būti įgyvendintas 2008 m. spalio mėn., tai pagal skaičiavimus sudaro 0,05 % BVP prarastų pajamų 2008–2009 m. 2008 m. rugsėjo mėn. įvestos papildomos deficitą didinančios priemonės, kurios 2009–2010 m. sudaro 0,1 % BVP, be kita ko, didinant išlaidas būstui;
- b) 2008 m. lapkričio 24 d. Vyriausybė pateikė 2008 m. išankstinio biudžeto ataskaitą (IBA). Iš dalies dėl netikėtai didelių neigiamų pasaulinės finansų krizės, prasidėjusios 2007 m. rudenį, pasekmių, IBA smarkiai sumažintos vidutinės trukmės makroekonominės projekcijos. Atsižvelgdama į makroekonominės aplinkybes, Vyriausybė paskelbė apie dar laisvesnę diskrecinę fiskalinę politiką, kuria siekiama paremti ekonomiką, – šios priemonės 2008–2009 m. sudarys maždaug 0,5 % BVP, o 2009–2010 m. – maždaug 1,0 % BVP. Šios priemonės, be kita ko, yra laikinas standartinio PVM tarifo sumažinimas, kuris sudaro maždaug pusę skatinamųjų priemonių paketo, ir investicinių išlaidų paankstinimas;
- c) apskritai skatinamosios priemonės atitiko Europos ekonomikos atkūrimo plane (EEAP), kuriam 2008 m. gruodžio 11 d. pritarė Europos Vadovų Taryba, numatytas priemones;
- d) 2008 m. gruodžio 18 d. Komisijai pateiktoje 2008 m. atnaujintoje JK konvergencijos programoje pateiktos makroekonominės ir fiskalinės projekcijos visiškai atitiko 2008 m. IBA pateiktas projekcijas, ir numatyta, kad deficito rodiklis 2009–2010 m. dar labiau padidės iki 8,2 % BVP. Didžioji dalis valstybės finansų prognozių pablogėjimo 2009–2010 m. per ankstesnius metus priklauso nuo dviejų tarpusavyje iš dalies susijusių veiksnių: pirma, bendro BVP dydžio sumažėjimo ir, antra, daug prarastų mokesčių pajamų iš dviejų iki šiol buvusių pagrindinių šaltinių, t. y. finansų sektoriaus ir būsto rinkos. Nepaisant to, maždaug trečdalis programoje numatomo deficito padidėjimo 2009–2010 m. priklauso nuo priimtų fiskalinių skatinamųjų priemonių;
- e) 2008 m. konvergencijos programoje taip pat numatoma, kad valdžios sektoriaus skola 2009–2010 m. bus maždaug 60 % BVP, t. y. kur kas didesnis rodiklis nei beveik 46 %, kaip JK valdžios institucijos buvo numatę 2008 m. kovo mėn.;
- f) Komisijos tarnybų 2009 m. sausio mėn. tarpinėje prognozėje numatoma, kad deficitas 2009–2010 m. bus 9,5 % BVP, t. y. 1,25 procentinio punkto didesnis negu konvergencijos programoje, pirmiausia dėl Komisijos tarnybų 2009 m. sausio mėn. prognozėje numatomų daug blogesnių makroekonominių aplinkybių, o prognozuojamas nominaliojo BVP rodiklis maždaug 5 % mažesnis. Tuo tarpu valstybės finansų duomenys, paskelbti parengus Komisijos tarnybų 2009 m. sausio mėn. tarpinę prognozę, rodo, kad galutinis valstybės finansų būklės rodiklis 2008–2009 m. gali būti blogesnis nei numatoma.
- (8) Todėl daroma išvada, kad atsižvelgdamos į laipsniškai blogėjančias ekonomines sąlygas, JK valdžios institucijos nuo 2008 m. liepos mėn. įgyvendino papildomas deficitą didinančias diskrecines priemones laikydamosi Europos ekonomikos atkūrimo plano (EEAP). Bendras didelio ekonomikos nuosmukio ir JK valdžios institucijų priimtų skatinamųjų priemonių poveikis lėmė esminį JK biudžeto būklės, numatomos 2009–2010 m., pablogėjimą.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Jungtinė Karalystė nesiėmė priemonių atsižvelgdama į 2008 m. liepos 8 d. Tarybos rekomendaciją per toje rekomendacijoje nustatytą laikotarpį.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Liuksemburge 2009 m. balandžio 27 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. VONDRA

TARYBOS SPRENDIMAS

2009 m. gegužės 25 d.

dėl papildomos mokslinių tyrimų programos, kurią Europos atominės energijos bendrijos vardu įgyvendins Jungtinis tyrimų centras, patvirtinimo

(2009/410/Euratomas)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

kuro saugą, reikėtų toliau jį eksploatuoti pagal šią papildomą mokslinių tyrimų programą iki 2011 m.

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 7 straipsnį,

(5) Kadangi Belgija, Nyderlandai ir Prancūzija yra ypač suinteresuotos, kad HFR veikla nenutrūktų, šios valstybės turėtų, kaip jos yra pačios nurodžiusios, finansuoti šią programą iš bendrąjį Europos Sąjungos biudžetą teikdamos finansinius įnašus kaip asignuotąsias pajamas.

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Mokslo ir technikos komitetu,

(6) Iš dalies įnašų pagal šią papildomą programą taip pat turėtų būti padengiamos 2008 m. veiklos išlaidos,

kadangi:

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

(1) Europos mokslinių tyrimų erdvėje Peteno didelio srauto reaktorius (toliau – HFR) buvo ir kol kas tebebus svarbi Bendrijos medžiagotyros ir bandymų, branduolinės medicinos ir branduolinės energijos saugos mokslinių tyrimų plėtojimo priemonė.

1 straipsnis

Su Peteno didelio srauto reaktoriaus (HFR) veikla susijusi papildoma mokslinių tyrimų programa (toliau – programa), kurios tikslai išdėstyti I priede, patvirtinama trejiems metams, šį laikotarpį pradedant skaičiuoti nuo 2009 m. sausio 1 d.

(2) HFR veikla buvo finansuojama pagal keletą papildomų mokslinių tyrimų programų, iš kurių paskutinė patvirtinta 2007 m. lapkričio 26 d. Tarybos sprendimu 2007/773/Euratomas dėl papildomos mokslinių tyrimų programos, kurią vykdys Europos atominės energijos bendrijos Jungtinis tyrimų centras, pratęsimo vieneriais metais⁽¹⁾, ir kuri baigėsi 2007 m. gruodžio 31 d.

2 straipsnis

Programos vykdymui reikalinga numatyta finansinė parama sudaro 34,992 mln. EUR. Šios sumos paskirstymas pateiktas II priede. Šis įnašas laikomas asignuotosiomis pajamomis pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002⁽²⁾ 18 straipsnio 2 dalį.

(3) 2008 m. HFR veikla tęsta be papildomos mokslinių tyrimų programos ir stengiasi jo veiklai bei eksploatacijai pagrįsti rasti nepriklausomą bei ilgalaikį teisinį režimą. Kadangi to padaryti nepavyko, būtina numatyti tolesnį finansavimą pagal naują papildomą mokslinių tyrimų programą.

3 straipsnis

1. Už programos valdymą atsakinga Komisija. Šiuo tikslu ji naudojasi Jungtinio tyrimų centro paslaugomis.

(4) Kadangi HFR tebėra nepakeičiama Bendrijos mokslinių tyrimų infrastruktūra, naudojama tokiose srityse kaip šiuo metu veikiančių branduolinių reaktorių saugos gerinimas, sveikatos apsauga, įskaitant medicininių izotopų kūrimą siekiant spręsti medicinos mokslinių tyrimų klausimus, branduolių sintezė, fundamentalieji moksliniai tyrimai bei mokymai ir atliekų tvarkymas, įskaitant galimybę tirti naujos kartos reaktorių sistemų branduolinio

2. Jungtinio tyrimų centro valdyba informuojama apie programos įgyvendinimą.

4 straipsnis

Komisija kasmet iki rugsėjo 15 d. Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia šio sprendimo įgyvendinimo ataskaitą.

⁽¹⁾ OL L 312, 2007 11 30, p. 29.⁽²⁾ 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2009 m. sausio 1 d.

6 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2009 m. gegužės 25 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. ŠEBESTA

I PRIEDAS

MOKSLINIAI IR TECHNINIAI TIKSLAI

Pagrindiniai programos tikslai yra šie:

1. Užtikrinti saugų ir patikimą Peteno didelio srauto reaktoriaus (HFR) veikimą siekiant, kad nenutrūktų neutronų srauto tiekimas eksperimentiniais tikslais.
2. Leisti mokslinių tyrimų institutams veiksmingai naudotis HFR įvairių sričių reikmėms: šiuo metu veikiančių branduolinių reaktorių saugos gerinimas, sveikatos apsauga, įskaitant medicininių izotopų kūrimą medicinos mokslinių tyrimų tikslais, branduolių sintezė, fundamentalieji moksliniai tyrimai bei mokymai ir atliekų tvarkymas, įskaitant galimybę tirti naujos kartos reaktorių sistemų branduolinio kuro saugą.

II PRIEDAS

ĮNAŠŲ PASKIRSTYMAS

Programą finansuoja Belgija, Nyderlandai ir Prancūzija.

Įnašai paskirstomi taip:

Belgija: 1,2 mln. EUR

Prancūzija: 0,9 mln. EUR

Nyderlandai: 32,892 mln. EUR

Iš viso: 34,992 mln. EUR.

Įnašai daromi į bendrąją Europos Sąjungos biudžetą ir skiriami šiai programai. Iš dalies įnašų pagal šią papildomą programą gali būti padengtos HFR 2008 m. veiklos išlaidos remiantis darbo programa, dėl kurios turi susitarti paramą teikiančios šalys ir Komisija.

Šių įnašų suma yra nustatyta ir nekeičiama dėl veiklos ir priežiūros išlaidų svyravimų.

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. gegužės 25 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/452/EB, nustatantį sąrašą įstaigų, kurių tyrėjai gali naudotis konfidencialiais duomenimis mokslo reikmėms

(pranešta dokumentu Nr. C(2009) 3934)

(Tekstas svarbus EEE)

(2009/411/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1997 m. vasario 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ⁽¹⁾, ypač į jo 20 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Siekiant sudaryti galimybę rengti statistines išvadas mokslo reikmėms, 2002 m. gegužės 17 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 831/2002 įgyvendinančiu, dėl teisės naudotis konfidencialiais duomenimis mokslo reikmėms, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ⁽²⁾, nustatomos sąlygos, pagal kurias galėtų būti suteikta galimybė gauti Bendrijos institucijai perduotus konfidencialius duomenis, bei apibrėžiamos Bendrijos ir nacionalinių institucijų bendradarbiavimo taisyklės, kad būtų galima lengviau gauti tokius duomenis.
- (2) Komisijos sprendimu 2004/452/EB ⁽³⁾ nustatytas įstaigų, kurių tyrėjai gali naudotis konfidencialiais duomenimis mokslo reikmėms, sąrašas.
- (3) Suomijos socialinio draudimo įstaiga (*Kansaneläkelaitos – KELA*), Suomija, Jeruzalės hebrajų universitetas (*HUJI*), Izraelis, ir Belgijos federalinė valstybės socialinio drau-

dimo tarnyba turi būti laikomos įstaigomis, atitinkančiomis nustatytas sąlygas, todėl turėtų būti įtrauktos į Reglamento (EB) Nr. 831/2002 3 straipsnio 1 dalies e punkte nurodytų įstaigų, organizacijų ir institucijų sąrašą.

- (4) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Statistinių duomenų konfidencialumo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2004/452/EB priedas keičiamas šio sprendimo priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2009 m. gegužės 25 d.

Komisijos vardu
Joaquín ALMUNIA
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 52, 1997 2 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 133, 2002 5 18, p. 7.

⁽³⁾ OL L 156, 2004 4 30, p. 1, pataisyta OL L 202, 2004 6 7, p. 1.

PRIEDAS

„PRIEDAS

Įstaigos, kurių tyrėjai gali naudotis konfidencialiais duomenimis mokslu reikmėms

Europos centrinis bankas

Ispanijos centrinis bankas

Italijos centrinis bankas

Kornelio universitetas (Niujorko valstija, Jungtinės Amerikos Valstijos)

Niujorko universiteto Barucho koledžo Politikos mokslų katedra (Niujorko valstija, Jungtinės Amerikos Valstijos)

Vokietijos centrinis bankas

Europos Komisijos Užimtumo, socialinių reikalų ir lygių galimybių generalinio direktorato Užimtumo analizės skyrius

Tel Avivo universitetas (Izraelis)

Pasaulio bankas

Prinstono universiteto Vudro Vilsono visuomeninių ir tarptautinių reikalų mokyklos Sveikatos ir gerovės centras (SGC) (Niudžersis, Jungtinės Amerikos Valstijos)

Čikagos universitetas (ČU) (Ilinojus, Jungtinės Amerikos Valstijos)

Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija (EBPO)

Kanados statistikos departamento Šeimos ir darbo studijų skyrius (Otava, Ontarijas, Kanada)

Ekonometrikos ir statistinės paramos kovai su sukčiavimu (ESAF) skyrius, Europos Komisijos Jungtinio tyrimų centro generalinis direktoratas

Paramos Europos mokslinių tyrimų erdvei (SERA) skyrius, Europos Komisijos Jungtinis tyrimų centras

Jorko universiteto Atkinsono liberaliųjų ir profesinių studijų fakulteto Socialinių mokslų mokyklos Kanados mokslinių tyrimų katedra (Ontarijas, Kanada)

Čikagos Ilinojaus universitetas (ČIU) (Čikaga, JAV)

Kalifornijos universiteto Rady vadybos mokykla (San Diegas, JAV)

Darbo, darbo santykių ir solidarumo ministerijos Mokslinių tyrimų, studijų ir statistikos direktoratas (*Direction de l'Animation de la Recherche, des Études et des Statistiques – DARES*) (Paryžius, Prancūzija)

Niujorko valstybinio universiteto Mokslinių tyrimų fondas (RFSUNY) (Olbanis, JAV)

Suomijos pensijų centras (*Eläketurvakeskus – ETK*) (Suomija)

Darbo, socialinio dialogo ir solidarumo ministerijai, Sveikatos, jaunimo ir sporto reikalų ministerijai ir Biudžeto, valstybės sąskaitų ir valstybės reformos ministerijai bendrai pavaldus Mokslinių tyrimų, studijų ir statistikos direktoratas (*Direction de la Recherche, des Études, de l'Évaluation et des Statistiques – DREES*) (Paryžius, Prancūzija)

Djuko universitetas (DUKE) (Šiaurės Karolina, JAV)

Suomijos socialinio draudimo įstaiga (*Kansaneläkelaitos – KELA*) (Suomija)

Jeruzalės hebrajų universitetas (HUJI) (Izraelis)

Federalinė valstybės socialinio draudimo tarnyba (Belgija)

III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS EUPOL COPPS/1/2009

2009 m. gegužės 27 d.

dėl prie Europos Sąjungos policijos misijos Palestinos teritorijose (EUPOL COPPS) prisidedančių valstybių komiteto įsteigimo

(2009/412/BUSP)

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 25 straipsnio trečią dalį,

atsižvelgdamas į 2005 m. lapkričio 14 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2005/797/BUSP dėl Europos Sąjungos policijos misijos Palestinos teritorijose (EUPOL COPPS) ⁽¹⁾, ypač į jų 12 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Pagal Bendrųjų veiksmų 2005/797/BUSP 12 straipsnio 3 dalį Taryba įgaliojo Politinį ir saugumo komitetą (PSK) priimti atitinkamą sprendimą dėl prie EUPOL COPPS prisidedančių valstybių komiteto įsteigimo.

(2) 2001 m. birželio 15–16 d. Geteborgo Europos Vadovų Tarybos išvadose nustatytos trečiųjų valstybių indėlių į policijos misijas gairės ir sąlygos. 2002 m. gruodžio 10 d. Taryba pritarė dokumentui „Konsultacijos dėl valstybių, kurios nėra ES narės, indėlio į ES civilines krizių valdymo operacijas ir jo sąlygos“, kuriame toliau buvo plėtojama trečiųjų valstybių dalyvavimo civilinėse krizių valdymo operacijose tvarka, įskaitant prisidedančių valstybių komiteto įsteigimą.

(3) Prie EUPOL COPPS prisidedančių valstybių komitetas turėtų atlikti svarbų vaidmenį vykdant kasdienį misijos administravimą. Jis turėtų būti pagrindinis forumas,

skirtas aptarti visoms su kasdieniniu misijos administravimu susijusioms problemoms. PSK, vykdamas misijos politinę priežiūrą ir jai strategiškai vadovaujantis, turėtų atsižvelgti į prisidedančių valstybių komiteto nuomones,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Įsteigimas

Šiuo sprendimu įsteigiamas prie Europos Sąjungos policijos misijos Palestinos teritorijose (EUPOL COPPS) prisidedančių valstybių komitetas (toliau – Komitetas).

2 straipsnis

Funkcijos

1. Komitetas gali reikšti nuomones. PSK atsižvelgia į tokias nuomones ir vykdo misijos politinę priežiūrą bei jai strategiškai vadovauja.

2. Komiteto įgaliojimai yra išdėstyti dokumente „Konsultacijos dėl valstybių, kurios nėra ES narės, indėlio į ES civilines krizių valdymo operacijas ir jo sąlygos“.

3 straipsnis

Sudėtis

1. Visos ES valstybės narės turi teisę dalyvauti Komiteto diskusijose. Tačiau tik prisidedančios valstybės dalyvauja kasdiename misijos administravime. Misijoje dalyvaujančių trečiųjų valstybių atstovai gali dalyvauti Komiteto posėdžiuose. Europos Bendrųjų Komisijos atstovas taip pat gali dalyvauti Komiteto posėdžiuose.

⁽¹⁾ OL L 300, 2005 11 17, p. 65.

2. Komitetas reguliariai gauna informaciją iš misijos vadovo.

4 straipsnis

Pirmininkas

EUPOL COPPS atveju Komitetui pirmininkauja, atsižvelgiant į 2 straipsnio 2 dalyje nurodytus įgaliojimus, Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio atstovas, aktyviai konsultuodamasis su pirmininkaujančia valstybe nare.

5 straipsnis

Posėdžiai

1. Pirmininkas reguliariai šaukia Komiteto posėdžius. Pirmininko iniciatyva arba dalyvaujančios valstybės atstovo prašymu prireikus gali būti šaukiami neeiliniai posėdžiai.

2. Pirmininkas iš anksto išsiunčia preliminarį posėdžio darbotvarkę ir su posėdžiu susijusius dokumentus. Pirmininkas yra atsakingas už Komiteto diskusijų rezultatų perteikimą PSK.

6 straipsnis

Konfidencialumas

1. Komiteto posėdžiams ir protokolams pagal 2001 m. kovo 19 d. Tarybos sprendimą 2001/264/EB ⁽¹⁾ taikomi Tarybos saugumo nuostatai. Visų pirma Komiteto nariai turi turėti reikiamus saugumo leidimus.

2. Komiteto svarstymų dalyviai yra saistomi pareigos saugoti profesinę paslaptį.

7 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2009 m. gegužės 27 d.

Politinio ir saugumo komiteto vardu

Pirmininkas

I. ŠRÁMEK

⁽¹⁾ OL L 101, 2001 4 11, p. 1.

POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS ATALANTA/4/2009

2009 m. gegužės 27 d.

dėl Europos Sąjungos karinės operacijos, skirtos prisidėti prie atgrasymo nuo piratavimo veiksmų ir ginkluotų apiplėšimų jūroje prie Somalio krantų ir jų prevencijos bei sustabdymo (Atalanta), ES operacijos vado skyrimo

(2009/413/BUSP)

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 25 straipsnio trečią pastraipą,

atsižvelgdamas į 2008 m. lapkričio 10 d. bendruosius veiksmus 2008/851/BUSP dėl Europos Sąjungos karinės operacijos, skirtos prisidėti prie atgrasymo nuo piratavimo veiksmų ir ginkluotų plėšimų jūroje prie Somalio krantų ir jų prevencijos bei sustabdymo (Atalanta) ⁽¹⁾, ypač į jų 6 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal Tarybos bendrųjų veiksmų 2008/851/BUSP 3 straipsnį viceadmirolas Philip Jones buvo paskirtas Europos Sąjungos karinės operacijos, skirtos prisidėti prie atgrasymo nuo piratavimo veiksmų ir ginkluotų plėšimų jūroje prie Somalio krantų ir jų prevencijos bei sustabdymo, ES operacijos vadu.
- (2) Pagal Bendrųjų veiksmų 2008/851/BUSP 6 straipsnio 1 dalį Taryba įgaliojo Politinį ir saugumo komitetą (PSK) priimti sprendimus dėl ES operacijos vado skyrimo.
- (3) Jungtinė Karalystė paskelbė, kad viceadmirolas Peter HUDSON gali pakeisti viceadmirolą Philip JONES ES operacijos vado pareigose.

(4) ES karinis komitetas pritarė tai rekomendacijai.

(5) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 6 straipsnį Danija nedalyvauja rengiant ir įgyvendinant su gynyba susijusius Europos Sąjungos sprendimus bei veiksmus,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Viceadmirolas Peter HUDSON skiriamas Europos Sąjungos karinės operacijos, skirtos prisidėti prie atgrasymo nuo piratavimo veiksmų ir ginkluotų apiplėšimų jūroje prie Somalio krantų ir jų prevencijos bei sustabdymo, ES operacijos vadu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2009 m. birželio 3 d.

Priimta Briuselyje 2009 m. gegužės 27 d.

Politinio ir saugumo komiteto vardu
Pirmininkas
I. ŠRÁMEK

⁽¹⁾ OL L 301, 2008 11 12, p. 33.

III Aktai, priimti remiantis ES sutartimi

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

2009/412/BUSP:

- ★ 2009 m. gegužės 27 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas EUPOL COPPS/1/2009 dėl priėmimo Europos Sąjungos policijos misijos Palestinos teritorijose (EUPOL COPPS) prisidedančių valstybių komiteto įsteigimo 18

2009/413/BUSP:

- ★ 2009 m. gegužės 27 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas ATALANTA/4/2009 dėl Europos Sąjungos karinės operacijos, skirtos prisidėti prie atgrasymo nuo piratavimo veiksnių ir ginkluotų apiplėšimų jūroje prie Somalio krantų ir jų prevencijos bei sustabdymo (Atalanta), ES operacijos vado skyrimo 20

2009 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 000 EUR per metus (*)
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per mėnesį (*)
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	700 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	70 EUR per mėnesį
ES oficialusis leidinys, C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	40 EUR per mėnesį
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	500 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	360 EUR per metus (30 EUR per mėnesį)
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

(*) Egzempliorių kainos: iki 32 puslapių: 6 EUR,
33–64 puslapiai: 12 EUR,
daugiau nei 64 puslapiai: kaina nustatoma kiekvienu atveju.

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Oficialiųjų leidinių biuro leidžiamų mokamų leidinių galima įsigyti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>